

Aktuální číslo časopisu se vám může zprvu zdát monotematické, neboť jak na obálce, tak na úvodních stranách se dotýká života a odkazu našeho významného panovníka Karla IV. Lucemburského. Pozorný čtenář navíc záhy zjistí, že také články o hygieně, a dokonce i o pražských přívozech přes řeku Vltavu mají s Největším Čechem cosi společného. Přestože se nabízelo zaplnit tímto tématem přílohu LÁZEŇSKÝ OBZOR, s ohledem na rozsah textů i na sedmisté výročí narození Otce vlasti jsme tyto informace nakonec umístili na kmenové stránky časopisu.

Předchozí řádky jsou trochu zavádějící, neboť podobně velký prostor dostávají v tomto vydání nově otevřená koupaliště v Turnově nebo v Lukách nad Jihlavou, jež doplňují výročí pražského bazénu Jedenáctka VS a koupaliště v Sokolově.

Aby nebylo reportáží z provozů málo, v rámci informací ze zahraničí se zmiňujeme i o novinkách ve slovenské Tatralandii, o dodávkách bazénových technologií českých firem do Dubaje a o konferenci s bazénovou problematikou v rakouském Zell am See.

Své příspěvky najdou v časopisu i příznivci saun. Věřím, že čtenáři ocení informaci o osvětě v České televizi, podobně jako desítky volajících do studia na Kavčích Horách v době tří denního vysílání. Další článek na téma saunování od dr. Mikoláška jistě nepřekvapí, neboť je v každém vydání již standardem.

Firmy z oboru, které vznikly po sametové revoluci, slaví a v nejbližší době ještě slavít budou zajímavá výročí vzniku, tentokrát je to případ saunového výrobce Dyntar. Také výročí bazénových firem budou postupně přibývat a my se jim v případě zájmu samozřejmě budeme věnovat také.

Příloha ZÁCHRANÁŘ přináší příspěvky, na než jsou čtenáři již zvyklí. Články s oborovou legislativou se opět věnují znovuzavedení povinné plavecké výuky na základních školách, dále přinášíme medailové výsledky hendikepovaných plavců v Portugalsku a info o závodech vodních záchranářů. Krátká zpráva o největší výletní lodi světa vše uzavírá.

LÁZEŇSKÝ OBZOR se věnuje Priessnitzovu sanatoriu v Jeseníku a slavnostnímu otevření sezóny v Mariánských Lázních. Rád bych ale upozornil na článek o budově Strakovy akademie, v níž se nacházel pravděpodobně první pražský krytý bazén.

V srpnu čeká sportovce letní olympiáda v brazilském Rio de Janeiru. Zde se utkají na vrcholné mezinárodní úrovni plavci, akvabely i moderní pětibojaři, kteří vyrostli ve vodách českých bazénů, a doplní je veslaři, kanoisté, jachtaři a další sportovci. Všem českým reprezentantům samozřejmě držíme palce.

Ing. Jiří Kouba, šéfredaktor

## Obsah

- 2** Odkaz Otce vlasti
- 7** Zámek Lužec v duchu Karla IV.
- 8** Hygiena žen ve středověku
- 10** Saunování na televizních obrazovkách
- 12** Česká stopa v Dubaji
- 14** Výročí sokolovského letního koupaliště
- 16** Konference v Zell am See
- 18** Závody v jízdě na tobogánu
- 20** Maškova zahrada v Trutnově
- 22** Novojičínské letní koupaliště
- 24** Sauny Dyntar slaví pětadvacet let
- 26** Letní novinky pod Tatrami
- 28** Plavání a saunování nejmenších dětí
- 30** Dva roky areálu Jedenáctka VS
- 32** Nové koupaliště v Lukách nad Jihlavou
- 36** Historie přívozů v Praze a okolí

### Contents:

**1** Editorial • **2** Legacy of Charles IV, Father of the Czech Country • **7** The Lužec castle with the spirit of Charles IV • **8** Medieval women's hygiene • **10** Sauna bathing on TV screens • **12** Czech track in Dubai • **14** The Sokolov summer swimming pool anniversary • **16** Conference in Zell am See • **18** Spiral water slide ride race • **20** Mašek's garden in Trutnov • **22** Nový Jičín summer swimming pool • **24** Dyntar saunas celebrate 25<sup>th</sup> anniversary • **26** Summer news under the High Tatra mountains • **28** Swimming and sauna bathing of tiny children • **30** Two years of the Jedenáctka VS premises • **32** New swimming pool in Luka nad Jihlavou • **36** History of ferries in Prague and its surroundings

